



itkanlaw.com

التطور الاقتصادي والمآخذ القانونية في ليبيا

إعداد وتقديم: البوديري شريحة

ميلانو - 19 نوفمبر 2019

المؤتمر الدولي الثالث للتحكيم في ليبيا

Economic Development & Legal Challenges in Libya

By: Albudery Shariha

3rd Int'l Conference on Arbitration in Libya

Milan - 19 Nov 2019



a. Economic Factors

أ. المعطيات الاقتصادية

b. Legal Challenges

ب. المآخذ القانونية

**c. Legislative Framework
for Arbitration**

ج. الإطار التشريعي للتحكيم



a. Economic Factors

1. Instability & Division of State Authorities
2. Constitutional Matter
3. Banking Industry
4. Land and Real Estate
(3 development stages)

أ. المعطيات الاقتصادية

1. عدم الاستقرار وانقسام المؤسسات
2. المسألة الدستورية
3. النظام المصرفي
4. الأراضي والملكية العقارية
(3 مراحل للتطور)



...

5. Public & Private Sectors
6. Force Majeure (circa 18,000 contracts = USD 120 Billion)
7. Corruption
8. Currency Risk (New Exchange Rate)

...

5. القطاع العام والقطاع الخاص
6. القوة القاهرة (حوالي 18,000 عقد = 120 مليار دولار أمريكي)
7. الفساد
8. مخاطر سعر الصرف (سعر الصرف الجديد)



b. Legal Challenges

1. One step forward & two steps back
2. Uncertainty; various case studies
 - *Commercial Agencies*
 - *Executive Decrees for most of the 24 laws enacted in 2010*
 - *Decree 207/2012*
 - *GNC Laws of 2015*
 - *Law 1/2013 with its amendment by Law 7/2015*
 - *New Commercial Code Bill in 2013*

ب. التحديات القانونية

1. خطوة واحدة للأمام وخطوتان للخلف
2. الفوضى التشريعية؛ عدة حالات للدراسة
 - *الوكالات التجارية.*
 - *اللوائح التنفيذية لأغلب القوانين الـ 24 الصادرة في عام 2010.*
 - *القرار 207 لسنة 2012.*
 - *قوانين المؤتمر الوطني العام لسنة 2015*
 - *القانون رقم 1/2013 المعدل بالقانون رقم 7/2015.*
 - *مشروع القانون التجاري للعام 2013*



...

3. Unity of Legal System
4. Constitutional amendments
5. A Need Private Sector and Investor Friendly Legal reform (Arbitration law, etc.)
6. State Immunity for Public Money.

...

3. وحدة النظام القانوني
4. التعديلات الدستورية
5. الحاجة لبيئة أعمال متزنة للقطاع الخاص والمستثمر من خلال إصدار عدد من القوانين كقانون التحكيم.
6. الحصانة السيادية للأموال العامة.



Routes for Foreign Participation

سُبل المساهمة الاجنبية

التشريعات النافذة Current Legislation	محطات تاريخية Historic reforms	الأشكال والتراخيص Corporate Licence / Formation	الحصة الأجنبية Foreign Stake	الحصة الوطنية Local Stake
قانون الاستثمار Investment Law (No. 9/2010)	1997	مشروع استثماري - Project-based	≤100%	--
القانون التجاري Commercial Code (Law 23/2010)	2010/12	فرع - Branch	≤100%	
		وكيل - Agent	--	≤100%
		مكتب تمثيل - Rep. Office	≤100%	--
		Art 375 refers to the resolution (207) subsequently passed in 2012. إشارة إلى القرار 207 لعام 2012	≤ 49%	≥ 51%
	2006	شركة مشتركة (فقط) - Joint Company (only)	≤ 65%	≥ 35%
1953	Various types of companies عدة أشكال للشركات	≤ 49%	≥ 51%	



c. Legislative Framework for Arbitration

- Civil Procedure Law 1953 (art 739 -777)
- Petroleum Law 25/1955 (art 1-20)
- Law 76/1970 regarding Public Administration Contract Disputes (art 7)
- Law 1/1971 (Permission from the Ministerial Council) – void
- Law 149/1972
- Administrative Contracts Decree of 1980 (art 99); 813/1993; as amended by 563/2007

ج. الإطار القانوني للتحكيم

- قانون المرافعات المدنية والتجارية لسنة 1953 (المواد 739 إلى 777)
- قانون البترول رقم 25 لسنة 1955 (المادة 1-20)
- القانون رقم 76 لسنة 1970 بشأن المنازعات الناشئة عن عقود الإدارة العامة (المادة 7)
- القانون رقم 1 لسنة 1971 (موافقة مجلس الوزراء مسبقا) - ملغي
- القانون رقم 149 لسنة 1972 (حظر التحكيم) - ملغي
- لائحة العقود الإدارية عام 1980 (المادة 99)، ورقم 813 لسنة 1993 وأخرها رقم 563 لسنة 2007 السارية



...

- Law 3/2004 regarding State Companies (art.6)
- Law 5/1997 for Promotion of Investment of Foreign Capital - void
- Law 9/2010 on Promotion of Investment
- Law 4/2010 for establishing Zuwara & Abu Kammash Free Zone (the Law permits the AAFZ to establish an arbitration centre)

...

- القانون رقم 3 لسنة 2004 بشأن شركات القطاع العام 6- ملغي
- القانون رقم 5 لسنة 1997 بشأن تشجيع استثمار رؤوس الأموال الأجنبية – ملغي
- القانون رقم 9 لسنة 2010 م بشأن تشجيع الاستثمار
- القانون رقم 4 لسنة 2010 م بشأن إنشاء منطقة تنمية وتطوير زوارة – رأس اجدير (أجاز للمنطقة الحرة تأسيس مركز تحكيم ووضع الضوابط التي تنظمه)



...

- Law 58/1970 (Labour Code) - void
- Law 12/2010 concerning of Labour relations
- Law 74/1975 concerning of Mediation & Arbitration – void
- Law 4/2010 concerning of Mediation & Arbitration
- Ratified conventions (Bilateral / Collective; Riyadh)

...

- قانون رقم 58 لسنة 1970 بشأن العمل - ملغي
- القانون رقم 12 لسنة 2010 بشأن علاقات العمل
- القانون رقم 74 لسنة 1975 بشأن التوفيق والتحكيم – ملغي
- القانون رقم 4 لسنة 2010 بشأن التوفيق والتحكيم
- الاتفاقيات المصادق عليها (ثنائية وجماعية وأهمها الرياض)



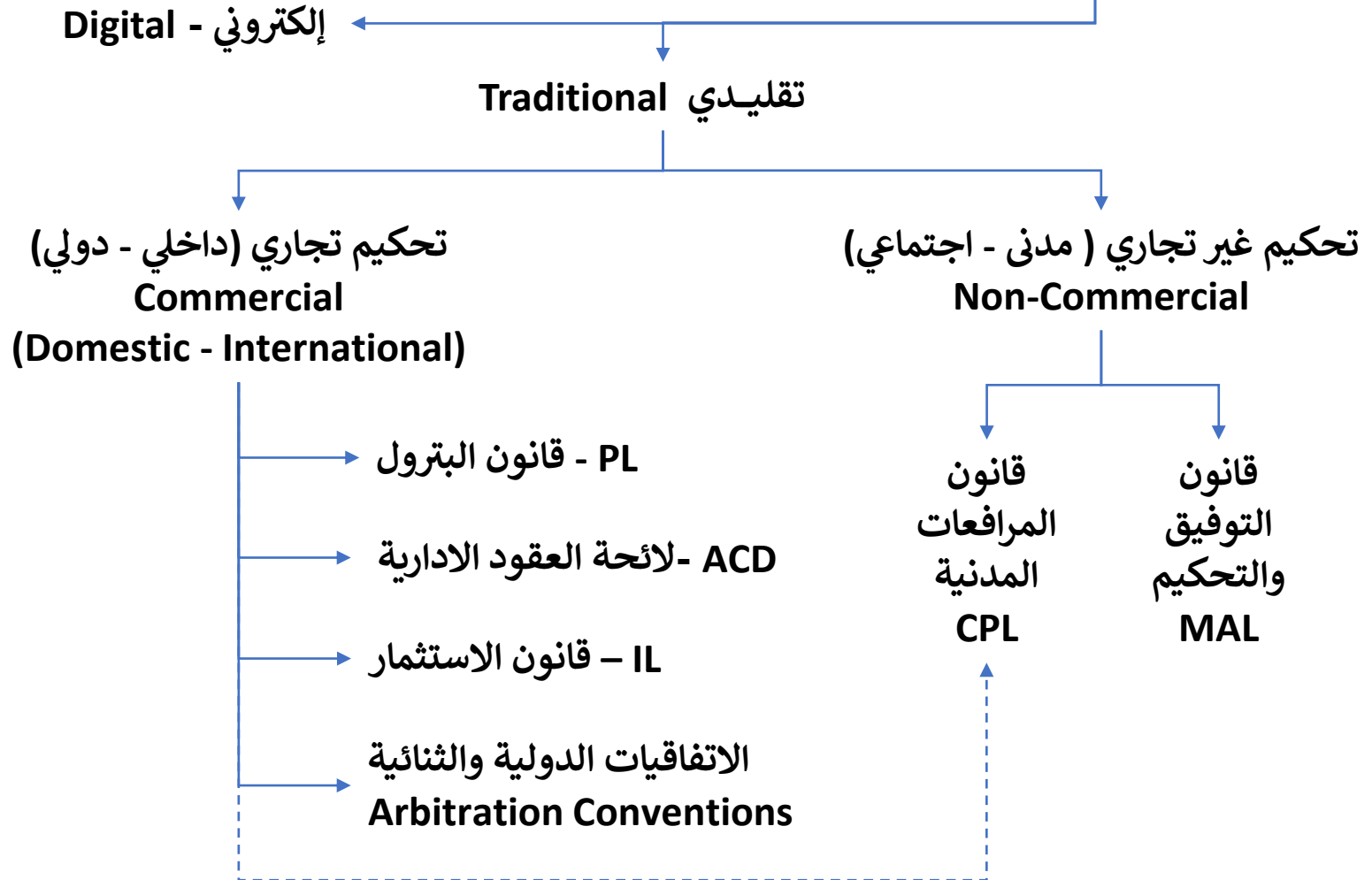
Evolution of Arbitration Law in Libya التطور التشريعي للتحكيم في ليبيا

Year	Laws	قوانين
1954	Civil Procedure Law (CPL)	قانون المرافعات المدنية والتجارية
1955	Petroleum Law (PL)	قانون البترول رقم 25
1980	Administrative Contracts Decree	لائحة العقود الإدارية
1983	Riyadh/Amman Conventions	اتفاقيات الرياض وعمان
1997	Promotion of Investment Law	قانون تشجيع الاستثمار (رقم 5)
2007	Administrative Contracts Decree (ACD)	لائحة العقود الإدارية
2010	Mediation & Arbitration Law (MAL) Investment Law (IL)	قانون التوفيق والتحكيم (رقم 4) قانون الاستثمار (رقم 9)



Types of Arbitration in Libyan Law

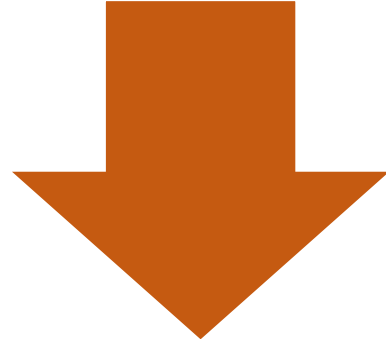
أنواع التحكيم في القانون الليبي





Arbitration Challenges

تحديات التحكيم



Legal - تشريعية

Arbitration Law - قانون التحكيم

New York Convention - اتفاقية نيويورك

WTO - اتفاقية التجارة الدولية

ACD - لائحة العقود الإدارية

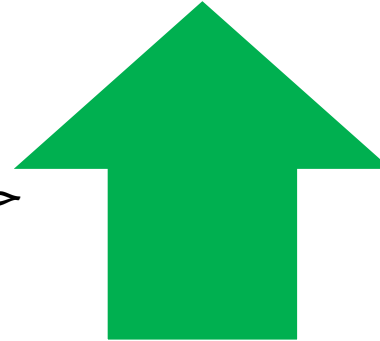
Practical - عملية

Public money Immunity - حماية المال العام

State Guarantee - مبدأ ضمان الدولة

Gov Litigation Dep - الانابة القضائية

Experience & Training - الخبرة والتدريب





Economy v Law

- Lack of political will
- Culture & education
- Corruption & intransparency
- Political & administrative division
- Limited knowledge contribution

المقاربة بين الاقتصاد والقانون

- عدم وجود إرادة سياسية
- العامل الثقافي
- الفساد وعدم الشفافية
- الانقسام السياسي والإداري
- محدودية الإسهام



Current state

- Reluctant Legal and Investment Environment
- Closed economy and Corruption
- Difficult to enforce judgments and arbitration awards
- Intertwinement of Development contracts with Administrative Contracts regulations without develop a PPPs concept

الواقع

- التراجع التشريعي في بناء بيئة الأعمال والاستثمار في ليبيا
- الفساد وعدم الانفتاح الاقتصادي
- صعوبة تنفيذ الأحكام القضائية وأحكام التحكيم
- ارتباط عقود التنمية في ليبيا بلائحة العقود الإدارية وليس بأنماط التعاقد بالمشاركة

Albudery Shariha
Founding Partner

albudery.shariha@itkanlaw.com

(LY) +218912187733

(UK) + 447772077755

itkanlaw.com